

# GAZETĂ TRANSILVANIEI.

Gazetă ese de 2 ori: Mercurea și Duminecă, Foi'a, candu concedu ajutoriale. — Pretiul: pe anu 10 fl., pe  $\frac{1}{4}$  3 fl. v. a. Tieri esterne 12 fl. v. a. pe unu anu scu  $2\frac{1}{3}$  galbini mon. sunătorie.

Anulu XXXIII.

Se prenumera la postele c. r., si pe la DD. corespondenti. — Pentru serie 6 cr. Tacs'a timbrala a 30 cr. de fiacare publicare.

Nr. 72.

Brasovu 28/16 Septembre

1870.

MONARCHIA AUSTRO-UNGARICA.  
Transilvania.

## Din campulu resbelului

incepu a se rari scirile, pote ca din caus'a incercarilor din ambe partile de a face pace onorifica pentru ambele parti. De candu ocupara prusianii Versailles, vechi'a residintia a domnitorilor Francei, 80 mii francesi se postara pe inaltimele dela Meudon si prusianii se concentrara 160 mii pentru ca se i atace intr'o bataia capitala.

Intr'acea "Daily Telegraph" publica dela Bouillon, cumca 6000 de ostasi din armata mar. Bazaine cu gen. Canrobert in frunte si ar' fi facutu drumu prin liniele prusiene si mergu catra Parisu, ér' mar. Bazaine merge catra Sedan.

Organului din Namur i se scrie din Lille, ca acolo se afla o armata de 200 mii fetiori parte trupe regulate parte voluntari sosiți din tōte partile, intre cari se afla 10 mii dintre cei cari scapa la Sedan de imbraciosarea prusiana. Foile germane -si batu jocu de acēst'a scire, că un'a ce ar' fi imposibila; noi inse amu crede bucurosi se fia adeveru.

Intr'acea prusianii au inceputu a incunguriā Parisulu si de catra nordu si de catra sudu si se afla provisionati si cu celea 180 tunuri de positiune si 400 tunuri de fortaretia, precum si cu 80 mii centenari de pulbere de pusca si alte proiectile luate dela Napoleon in Sedan, ! afara de ale sale. Pe langa acēsta mai aducu prusianii tunuri si de pela alte fortaretie.

In Parisu dupa „Berner-Bund“ garnison'a are la 600 mii bracie aperatore, 250 mii se afla pe valurile fortificarilor, in forturi si in castre dintre forturi; ér' 350 mii suntu in cetate că resvera, cu care se premenescu trupele si stau gata pentru esaltare, toti bine armati si ecservitati. Republic'a in 8 dile a facutu miracule. „Industri'a privata in 8 dile a liferatu 200 mii pusce chassepot, e lucru necredibilu, dara ad literam adeveratu.“ Pana mane in 15 voru se fia gata 400 mitralese noue si puse pe valuri. Dupa entusiasmulu ce domina intre plasele poporimei din Parisu -si potu canta prusianii de norocu, déca nu voru intrā in Parisu, pentruca, déca voru si luá forturile si voru espumna valurile cu torrente de sange, totu voru mai avé alte lupte indereptulu loru, pentruca Parisulu sémena in momentulu de facia unui arsenalu nu numai de totu feliulu de arme, ci de tōta modalitatea, cu care se se nimicésca dusmanulu. Pana si femeile -si aduna cu ducinele ulceore de petroleu ca se le arunce din contignatiele caselor preste prusiani, déca se voru arata pe strate. Sisie, revolvere si altele si altele suntu pregatite spre a strică dusmanului, unde lu voru intempinā.

Scirile oficiale dela Berlinu 24 Sept. anuncia, ca fortaréti'a Toul s'ar fi luatu cu asaltu cu deosebire prin mecklenburgesi; pre candu alte depesi spunu, ca francesii ar' fi respinsu unu asaltu. Pana acum inse se tienu tōte fortaretiele, éra alta despesia dela Nemours anuncia, ca prusienii ar' fi suferit u bataia aspra incatu une corpuri s'ar fi retrusu la Malesherbes si Pethiviers.

Tours 23 Sept. Prusienii au disparutu din Dourdon si Arpajon si -si luara mersulu catra Nemours.

Privitoriu la incercarile de pace se scrie, ca

Bismark ar' cere dela Jules Favre recunoscerea tractatului de pace intrunchipatu cu regent'i'a napoleonina dupa batai'a dela Sedan, ca numai atunci se face posibila inchiriarea unei paci preliminarie cu Favre. Prusianii ar' vré o desdaunare si pentru cigarette, care le fumara soldatii. Unu contu pentru orice stingereala s'a facutu prin diurnale intregei Germania, incatu rubricele facu sum'a de 1425 milioane franci.

**Thiers** se afla in 24 in Vien'a, vorbi 24 ore cu Beust si porni la Petersburg. Diurn. germane dicu, ca fara multu succesu. Fata viam invenient. —

## Brasovu 27 Septembre. Concertu umanitaru.

Simtiul de umanitate e prim'a caracteristica despre gradul civilisatiunei si alu iubirei crestinesci. Asta a dovedit'o elita umanitaria din Brasovu, luandu parte la productiunea musicala data din partea reuniunei romane de gimnastica si canari de aici, cu concursulu incl. capele militaria a garnisonei de aici

## In folosulu veduvelor si orfanilor francesilor si germanilor cadiuti in bataia.

Pre candu sasii tienura asemenea productiuni in favorea eschisiva a germanilor, fara a lua parte vreunu individu din ei la acēst'a productiune umanitaria, productiunea de a sera a doveditu, ca scopulu umanitatii la casuri de nenorociri nu trebuie se se esployateze unilateralmente in favorea simpathielor in parte, fiinduca ne departamu pre tare dela misiunea cea laudarosa, ca suntemu purtatorii civilisatiunei. A fi cosmopolitu si umanitariu, candu tōta lumea in giuruti aduce olocauste singuru numai idolului seu nationalu, e o generositate cu periculu propriu, catu privesce la vieti'a nationala; dar', aide, se dede cu o lectiune mai multu din tem'a civilisatiunei. — Publiculu era numerosu si incarcă cu aplause de multe ori repetite productiunile atatu ale cantaretilor catu si ale capelei militarie, cari se produsera in seria urmatori'a:

1. Ouverture la oper'a „Stradella“ de Fr. de Flottow, ecsecutata de capel'a militaria.
2. Choru din oper'a „Norma“ de Bellini.
3. Arie din oper'a „Nabucodonosor“ de Verdi.
4. Chorulu tiganiloru din oper'a „Trovatore“ de Verdi, ecsecutatu de capel'a militaria.
5. Sextetu din oper'a „Lucia de Lamermoor“ de Donizetti.
6. Buchetulu cōveniriloru colegiale. Quadrilu de C. Weywar, ecsecutatu de capel'a militaria.
7. Ouverture la oper'a „Nabucodonosor“ de Verdi, ecsecutata de capel'a militaria.
8. Tertietu din oper'a „Castrele de nōpte in Granada“ de Kreuzer.
9. Duetu din oper'a „Belisar“ de Donizetti.
10. Valsu din melodii maghiare de M. Zinner, ecsecutatu de capel'a militaria.
11. Chipulu rosei de Reichhart. Solo pentru soprano de choru.
12. Potpouri din oper'a „Faust“ de Gounod, ecsecutatu de capel'a militaria.

A fostu o sera forte inspirata acōsta. Gratia concertantiloru dd. Dr. Nic. Popu, d. Vasadi, d. prof. Dima, domnisiorei Mariti'a Demeter si tuturor confaptitorilor, precum generositatii capelei

militarie a c. r. regimentu duce de Bavari'a, ca ce pelunga ce ne dedera ocasiune a ne implini una dintre cele mai sympathice oblegatiuni, de a potē concurge cu denariulu umanitariu la alinarea sortii fratilor nostri deveniti nenorociti prin resbelu, ne fascinara si animele cu distinct'a acēsta productiune intr'atata, incatu vedem, ca ea aruncă unu reflescu de onore si natiunei. Credem, ca venitulu curatul alu acestei serate va face sum'a de 170 fl. v. a. cu tōte, ca timpulu tristu si totu ploiosu va fi impecdatu pe multi dela impartasire.

De aceea rogamu pe toti romanii generosi, că se-si asocieze contribuirile sale si deosebi, pentruca se se pōta tramite dela romanii din Transilvania o dovada catu de generosa, ca sympathia loru catra fratii suferinti vre a se activa si prin fapta. —

— In caus'a scolaria a districtului tienu in 16 consiliulu scolariu districtuale sub presiedinti'a d. inspectoru alu scol. poporale Ludovicu de Rheti una siedintia ordinaria. Din cuventarea de deschidere tienuta in limb'a maghiara si prefata si in german'a se vede, ca d. inspectoru nu e multiumit din mai multe puncte de vedere, anumitu, ca nici terminulu ecamenelor nu i s'a facutu cunoscutu, că se le pōta cerceta; apoi relatiuni dela scole nu i s'a impartasit, cu tōta pretensiunea sa si a legei; cea mai mare dorere o simti inse din causa, ca in Brasovu se afla 1200 copii de scola maghiari si in tōte scolele abia capeta instructiune una suma mica, incatu 790 copii maghiari remanu fara scola; dar' sperēza d. inspectoru, ca pentru acestia va afa midiulice a le ajuta inca in acestu anu, că se fia provediti cu scola. — Mai descoperi, ca din veniturile loterii din an. tr. se primira pentru midiulice de investitura in scolele satesci si orasiele vr'o 500 fr. — Ore unde se voru impari? — La banca de creditu unguresca s'a midiulocit, că se aiba grigia de fondulu de pensiune pentru investitori comuni, cari trebuie se depuna cate 2% pe anu pe canalulu d. inspectoru. In fine s'a vorbitu multu despre imediat'a midiulocire a reportelor prin deregatorii, pre candu majoritatea consiliului remase pelunga decisiunea, că tōte relatiunile despre scolele confesionali se se traga prin deregatoriele autonome confesionali. In fine se insarcinara comisiuni cu relatarea despre scolele comune si una despre urgentia provederei copiilor maghiari cu instructiune catu de buna. Apoi se primira reporturile despre scolele private cu multiumire si se inchia siedinti'a. Ne ar' placé, candu vreunu senatoru scol. romanu district. si ar' luá osténel'a a face cate o refarata despre cele ce se decidu, facu si omitu acolo. —

— Multe, multe de numiri atatu de oficiari in militia (honvedi), cati si in celealte diregatorii nu cuprindu mai nici unu nume de romanu. Abia ne putem bucurá de unu singuru nume romanu d. Petru Oprisiu intre cei inaintati din partea ministrului de comerciu dintre telegrafisti de clas'a antaia la telegrafistu superioru definitivu. Atatu de eschisiva e egal'a indreptatire in Ungaria si atatu de bine aplicata! —

ad Nr. 205/1870.

## Afaceri scolastice.

Catra directiunile scolelor pop., catra senatele scolastice parochiali si docentii din protopopiatulu gr. cat. alu Sibiului.

Apropianduse timpulu inceperei nouului anu scol. 1870/1, carele amesuratu §-lui 11 p. 5 din legea scol. art. 38, are se tienă celu pucinu 8 luni, senatul scolasticu districtuale său protopopescu afia cu cale a emite urmatörile dispositiuni:

1. Anulu scol. 1870/1, are se se incepea nesmentitu cu 1-a Octobre 1870, si se se tienă pana in finea lui Maiu 1871.

2. Se se propuna tōte obiectele indigitate in §-lu 11 p. 3 din legea scolastica.

3. Cá terminulu inceperei anului scol. 1870/1, carele e 1-a Octobre a. c. se deviena de tempurii la cunoscintia tuturor parentilor, cari au copii in etatea de scola, parochii, respective directiunile scolare, se indetoréza, cá in 3 domeneci dupa oalata se publice la poporu terminulu inceperei anului scol. si list'a pruncilor de scola, indemnundui pre parenti, cu tōta puterea cuventului, cá se-si trametia pruncii regulati la scola, ca-ci altfelii parentii renitenti se voru pedepsí, conformu §-lui 4 din legea scol. cu pedepse in bani dela 50 cr. pana la 4 fl. v. a.

4. Déca unii parenti, facia cu tōta admonitiunile si indemnariile, nu -si voru tramite pruncii regulati la scola, atunci directiunile scol. si respective senatele scolastice parochiali, se indetoréza numai decatu a cere intrenirea respectivelor deregatorii civile in favórea frequentarei regulate, si déca din partea respectivelor deregatorii n'ar capetá ajutoriulu si intrenirea ceruta: atunci se se faca numai decatu aratare motivata la acestu se-natul scol. districtuale spre a poté face in astu obiectu pasii de lipsa, la auctoritatile scolastice mai inalte.

In aratarea facunda incóce se se indigitez datulu si numerulu chartiei, pre langa carea s'a cerutu intrenirea respectivei deregatorii civile, se se alature totu odata unu conspectu esactu, despre numele acelor parenti, cari nu -si voru tramite pruncii la scola.

5. Atatu parochii cá directori scol. catu si inspectorii (mirenii) se indetoréza a cercetá catu mai desu scol'a, spre a se convinge despre amblarea pruncilor regulata său neregulata la scola.

6. Atatu parochii cá directori catu si senatele scol. parochiali suntu detori a-si castigá convingere, déca docentii tienu regulati prelegeri, si asupra celor negligenti, in inplinirea chiamarei sale, du-cunduse unu protocolu, se se faca aratare intóce.

7. Docentii respectivi ducundu pre tōta diu'a unu protocolu despre scolarii absenți, cu finea fia-carei septemani, se faca aratare la directiunile scol. despre pruncii, cari in decursulu cutarei septemani au absentat dela scola său au frequentat neregulat cu cause juste său nejuste, si pentru pedepsirea absentielor nelegitimate, numai decatu se se iè mesurele de lipsa, conformu dispositiunilor cu-prinse in §-lu 4 din legea scol.

8. Atatu directiunile scol. catu si senatele scol. parochiali se indetoréza a veni cu totu zelulu in ajutoriulu docentilor, cá acelia se-si pótá capetá regulati platile loru statorite prin instrumente de dotatiune aprobat de fostulu guberniu regescu trans., său prin contracte inchiate cu comunele resp. in casu de lipsa, cerenduse si aici intrenirea deregatorilor civile respective, său pre calea acestui se-natul scol. district. si intrenirea auctoritatilor scol. mai inalte.

9. Atatu parochii, catu si senatele scol. parochiali, se conlucré cu tōta energi'a, cá celu pucinu in comunele curat u gr. cat. dreptulu carciunmaritul de 3 luni se se cedeze din partea comunei politice in favórea fondului scolasticu, si in generale se se nevoiesca a creá si alte isvore de venituri pentru scola, cum ar' fi, d. e. segregarea si culti-varea unor locuri prin terenul comunale pre sé-m'a fondului scol., contribuiri, oferte benevoli, lasamente etc.

10. Atatu directiunile, catu si senatele scol. parochiale, se si dè tōta silint'a, cá in acele comune, unde pana acum nu suntu edificia proprie de scola, se se edifice cu concursulu materialu si mo-rale alu intregei comune besericesci, in timpulu celu mai scurtu, case de scola, acomodate si corespon-ditorie, dupa § 27 din legea scol.

11. Senatele scolastice parochiale suntu detore a se ingrigi, cá scol'a se fia provoduita cu table, globuri, mape si preste totu, cu cele mai necesarie instrumente instructionalni, conformu §-lui 11 p. 4 din legea scol.

12. Parentii se se indemne a-si cumpará car-tile si recusitele scol. recerute pre sé-m'a prunciloru sei de scola, si pentru pruncii mai seraci, diligentii si amblatori regulati la scola, se potu procurá carti si alte recusite scol. si din cassele besericelor pro-

vediute cu venituri mai bunisore, pana la sum'a de 5—10 fl. dupa impregiurari.

13. In urma, se léga de anim'a si con-scientia tuturor celor competenti si chiamati, ingrigirea seriósa de prosperarea cau-sei scolastice, dela carea depinde in gradu in-semnatu inaltiarea si fericirea natiunei nostre.

Din siedint'a senatului scolasticu districtuale său protop. tienuta la Sibiu in 2 Sept. 1870. —

### Catra dómuele nationale.

Natiunea romana, carea cu deosebire de dōue dieci de ani incóce lucra neobositu spre asi elupta unu locu demnu intre celealte natiuni, ne a imbraciatu caldurosu, candu noi junimea industriasia ro-mana, amu datu celu antaiu semnu de viétia.

Ne a imbraciosiatiu, de si purtam numai arme de viétia in manile nostre; nu de acele, cari aduc gloria numai in dile triste, numai pre campiile unde se seversiescu tragedie. Voimur cá bunastarea materiale se devina si proprietatea romanului, dorimur cá cultur'a cu toti ramii sei se fia adeverat domeniu alu romanului, insetamur se vedemu odata alungata posomorirea si vaieratulu si din clasele inferioare ale societatei nostre; vietate, activitate, bucuria se fia aerulu sociale, care se adia prin societatea romana de diosu pana susu si de susu pana diosu.

Dómne romane! Ideile aceste ne au reunuit pre industriasii romani din Sibiu in cea d'antaiu reunione romana de industrias. Dara noi trebuie se avemu si unu simbolu alu legaturei nostre, unu simboln, care se ne incuragieze totudéun'a de alu tiené pre elu si ide'a simbolisata intr'ensulu, industri'a, in onore, onore, carea se reverse o radia dulce asupra natiunei nostre.

Avemu deja simbolulu nostru, unu standartu, carele in scurtu se va redicá solemnū de reunione si se va santi.

Dómne romane! Femeia e chiamata se impletésca rose de paradisu in cunun'a vietiei pam-en-tene. Dara ea mai e chiamata se sprijinéscă si se redice curagiulu intreprinderilor barbatesci, pentru ca numai asia devine cunun'a vietiei perfecta.

Ne oprim — — — si óre se dubitamu, ca acésta descoperire a nostra nu va afia animi adeveratu femeiesci si animi adeverate romane, care se ne ajute, se decoreze simbolulu, standartulu nostru, spre a ne aduce aminte, ca femeia romana scie a-pretiú misiunea ei in tōte impregiurarile? spre a spune si urmasilor nostri, ca cine a fostu femeile nostre de presentu?

Serbatórea, ce dorimur a o serbá in (4) Octobre a. c. speramur, ca va fi o martura márétia de intinderea delicatei mani de ajutoriu a femeii romane la intreprinderea nostra si pre langa standartulu pacificu voru falsa si semnele incuragiare de catra femeile romane.

Romanele de astadi voru pune o rosa próspata in cunun'a vietiei nationali. Ele voru cauta cu mandria in viitoriu, ca-ci urmasiele loru voru dice de densele:

Mamele, bunele si strabunele nostra au fostu adeverate femei, adeverate romane! se le urmamur!

Sibiu 6 Septembre 1870.

### Reuniunea sodalilor romanii.

(Celealte diuarie nationale suntu rugate a reproducere acestu apelu. — R. „T. R.“)

### A p e l u

catra maritulu congresu nationalu con-chiamatu pre 1 Oct. 1870 la Sibiu.

In cestiunea emanciparei scólelor si invetiatorilor.

Neajunsurile, scadiamentele si suferintiele corpului invetatorescu si a scólelor nostra populare, — au ajunsu la culme!

Óra emanciparei scólelor si a corpului invetatorescu — deja a batutu!

Tōta suflarea romana, careia i diace la anima prosperarea invetimentului, trebuie cu atentiune — seriosu se se ocupe de acésta cestiune atatu de vitalie!

Ne-amu sprimatu primitive, ne-amu plansu in largulu lumei, amu strigatu la tōta ocasiunea, ca scólele nostra astadi suntu amenintiate! — dar' ver-sulu nostru a sunat in pustia!

Corpulu invetatorescu este desconsiderat in gradul superlativu, — si condemnatu la servilismulu celu mai vitrégu!

Scólele nostra poporale curendu debe se cada-

in curs'a venatorilor, — ca-ci li lipsesce organiz-mulu autonomu!

Orice institutiune său corporatiune -si are organele sale proprie din sinulu seu, numai scólele si invetiatorii nostri stau sub tutoratulu altor'a!

Administratiunea scólelor trebuie se fia eschi-sivu condusa de preingrigirea dascalilor!

Apelamur serbatorescu la totu sufletulu de ro-manu si ceremu cu tōta seriositatea a conlucră pen-tru emanciparea scólelor si invetiatorilor — că se nu ne cainu.

Apelamur la simtiulu romanu si nobilu alu bar-batilor dela congresulu nationalu, că se numai a-mane nici pre unu momentu, aducerea unei legi speciale si regularea scólelor astfelii, — că au-tonomi'a loru se fia libera si independente!!

Pretindemur, a fi reprezentati la congresulu na-tionalu, — in sinodele eparchiale, in consistoria etc. si că inspectiunea cercuale, se fia concrediuta numai clasei invetatoresci, — nu altcum — inspec-tori cercuali se aiba influintia la deschiderea „Con-curselor“ si in tōte afacerile scólelor poporale, si dela aceste juste pretensiuni nu ne vomu abate!

Asteptamur dar' dela generositatea maritului congresu balsamulu vindecatoriu.

In fine apelamur la intregulu corpu invetato-rescu pentru sprijinirea acestui „Apelu“.

Lipov'a 5 Sept. v. 1870.

Emericu Andreeescu dascalu in Chesintiu, Benianimu Martini docente in Aliosiu, Dariu Puticiu docente in Lipov'a, Simeone Rachitianu invetiatoriu din Bihor, Moise Avramescu docente in Lipov'a, Vasile Misi invet. in Comiatu, Ioane Franti doc. in Buzadu, Ioane Tuducescu invet. in Lipov'a, Nicolae Lep'a invet. in Chizdi'a, Georgiu Sorbanu inv. Labasintiu, Ioane Popoviciu invet. in Brestovati, Georgiu Puticiu jun. invet. in Firiciasu, Dimitrie Ghilezanu docente in Hodosiu, Traianu Codrianu invet. in Crivabara, Toma Munteanu doc. in Aliosiu, Georgiu Puticiu in Chelmacu. —

De langa Muresiu 1870.

Anticitati aflate la linea orientaria a calei ferate.

Calea ferata trece preste hotarulu comunei Chirileu, unde in vechime au statu una cetate dacica său romana, precum arata urnele ce se afla desu in acel hotaru. Pre unde trece acea linea in hotarul se afla unu rondu de pamenturi aratòrie in locu mai redicatu, intre dōua locuri mai mlastinóse si mai adence, mentiunatele pamenturi s'au taiat prin calea ferata in adencime de 1½ stanjinu, că se fia in linea drépta cu loculu celu adencu, unde s'a caratu pamentul sapatu. Erá a dōua di de pascele nostra romanesci, candu toti romanii serba inviare Domnului, si nici unulu se afla la lucrulu de pamentu, afara de trei maghiari din Buzás (Besinieu), si nescari ungureni din Ungari'a, cari carau pamentu cu carutia cu unu calu.

Tocma la amédi in adencime de 20 policari, s'au afilat una óla dupa stilulu din vechime grosolana facuta, plina cu margiele vinete, unele cu patru colciuri in tipu de cruce, altele rotunde de midiulocu apasate, si a treilea soiu lunguretie, suptirele in verigate — lungi că dōua grauntie de granu tōte gaurite prin midiulocu, semenă, ca au fostu spre ornamentu damelor romanii din acel timbru. Ol'a a fostu de dōua-trei cupe precum spunu cei ce au fostu de facia, ea s'a farimatu de lovit'ra unei lopate de feru, margielele s'au risipit prin pamentu, de unde s'au adunatu prin sapatorii, si carorii ungureni, si prin muierile ce duseseră prandiu la lucratori.

De care lucru audiendu subsrisulu, amu cer-cetatu, intrebaturi in susu si in diosu, dela celi fosti de facia, pana candu tandem mai tardiu, abia de venit in posesiunea a siepte grane, cu cari me si dusese in Tergulu Muresiului (M.-Vásárhely) la unu aurariu, si luaiu acea deslucire, ca suntu una specia de petri scumpe cu numele Tirkás (?) a treia — dupa diamantu, in taria si soliditate — care si alt-mintrenea taia glagea. Aurariul mi a disu, ca dupa a lui socotela, mai multu de 1500 ani au tre-cutu, de candu s'a depusu in pamentu, dara prin maiestria se voru readuce la originalitatea loru pri-mitiva, catu suntu de pretióse nu mi a spusu.

Fiinduca celealte tōte cadiura in mani ungu-reesci, si se voru tramite, său s'or' fi tramisul prin primulu intreprindatoriu contele Lázár Jenö din Medefaleu museului ungurescu din Clusiu, impreuna cu ol'a cea franta, care inca a demandat a i se admanuá. Acele siepte grane le voi straporta eu singuru la museulu nostru nationalu in Blasius, candu voi duce si trei potcove de calu, asemenea

aflate, la acea linea a calei ferate, in hotarului Mirasteu, cari prin staruinti'a d. preotu rom. Alesie Viciu castigate mi se au manuatu mie spre disputiune, potcove de acestea precum spunu cei ce au fostu de facia la lucru — s'au aflatu in mare copia, catu cara intregi s'ar fi incarcatu dintr'ensele; inse lucratorii, ca neinteresati, le au ingropatul erasi in impletur'a drumului si unii mai curiosi adusera trei de intr'ensele, pentru ce au fostu asia multe intr'unu locu nu se scie; se da cu socotela, ca in timpu de resbelu mai multe faurinduse pentru cavaleria, apoi retragunduse armat'a, se au ingropatul, ca la intorcere se se folosesc, inse nu s'au aflatu, e in apropiarea drumului Divului Traianu.

Pentru ca succesorii nostri se cunoscă iubirea fratișca maghiara, la acestu museu nationalu in Blasius voi depune si unu bulzu de sementia de canepa petrificata (facuta scrum) prin focul revolutiunei din 23 Octobre 1848 in Mirasteu, suveniri triste! Dar' inse celea de mai susu totusi arata, ca strabunii nostri au fostu odinióra domnitorii a-cestui pamentu clasicu, pre care inca si acum luidamu cu lacrimi, pentru ca fratii maghiarii, si dupa 22 ani voiescu a ne estrude de pre terenulu constitutionalu, denegandune totu dreptulu egalitariu. Nu vomu despera — inse! ci ne vomu lupta cu eroismu, cu cuventulu si in scrisu, si vomu invinge; séu vomu cadé cu gloria, dandu dovedi Europei civilisate, ca suntemu fii maturi, acelei natiuni mari, care a fostu odinióra domnitóri'a lumiei, de care tremur'a gintile si -si plecau capulu: la lupta dara cu totii spre cultura si invingerea va fi a nostra.

Isaia Moldovanu m/p.,  
preotu romanu.

AUSTRO-UNGARI'A. Din caus'a votisarei pentru propunerea lui Rechbauer, ca se se amane siedintele senatului imperiala pana candu voru veni cechii, Mai. Sa imp. a redicatu din posturile lor pe locotenentii gubernatori br. Lassar de Zollheim din Tirolu, br. de Poche din Moravi'a si br. de Pillerstorff din Silesia. A sositu timpulu ca federalistii se aiba majoritatea in senatu si inca maioritate si reactionaria feudalistica, si germanii constitutionali dualistici voru trebui se se plece la tragearea constitutiunei pentru a se multiumi, cumva, provinciele si poporele cu mesur'a autonomicie? Tractarea cu polonii va fi busol'a tractare intentionata cu provinciele si poporele.

Diurn. din Cracovi'a „Kraj“ dice in articululu incepatoriu: „Austri'a e matura de a fi impartita; e ultimulu momentu pentru a ne reintorce la inceputu. Cabinetulu acest'a fara intielesu trebuie se se de diosu si se se conchiame o constituanta; altfelu Austri'a remane o prada desarmata pentru Prusi'a si Rusia.“ Dar' sant'a aliantia tocma acum are cele mai mari prospecte, ca-ce déca Austri'a n'ar concertá la planurile pruso-rusesci in contra republicei pentru reactiune si absolutismulu feudal-militariu, Prusi'a neaperatu o va intempiñá, mai antanu pe ea, dupa finirea resbelului, ca se-si unescă germanii; si maghiarii se tienu de eventualitatea acésta inca de pe la 1866, candu o dice acésta c. Zay, cum o dice acum Jokay, ca Austri'a va fi prim'a préda a Prusiei dupa finirea resbelului cu republic'a si pentru atunci intreba: ca ce voru face ungurii si -si da respunsu, ca se voru alia cu romanii si cu slavii de sudu séu nesuccedendule acésta, trebuie se se ingrigescă de timpuriu, ca se remana unu statu sub garantia puterilor europene ca Belgiulu. Aici bate si Kossuth, care fiindu candidata deputatu in Kanizsa in Ungari'a a respunsu alegatorilor, ca nu va veni in Ungari'a pana atunci, pana candu — si speréza catu de curendu — nu va vedé, ca Ungari'a nu va mai fi in subjugarea austriaca, ci séu independinte séu sculata pe pitiore, ca se devina atare, „candu voi pasi eu pe santulu ei pamentu. Ori asia ori nici odata“. Asia i canta cuculu. —

In Triestu, se facura in 22 demustratiuni poporale pentru republic'a italiana, poporulu vré se ilumineze la intrarea italianilor in Rom'a, consulul generalu italiano iluminase. Poporulu aclamá sub tricolorele italiane: Rom'a, Garibaldi, Mazzini, republic'a, si numai ostasimea, care fù intempiñata cu petri, facu liniste vulneranduse mai multi ci-

vili. Asia sta lucrulu. — Simpathia nationala nu se poate lesne dumeri. —

BUCOVIN'A. Cernauti 20 Sept. Espuse-tiunea silbanistica, agronomica - economica si de machine inceputa si midiulocita de catra d. Otto br. Petru, care dede si ide'a si initiativ'a si partea cea mai mare din realisarea ei, fù deschisa dumineca in 18 totu prin acestu barbatu, ca presiedinte alu reuniunei din Bucovin'a, cu o cuventare inspiratoria de importanta espositiunei si din punctul de vedere alu adunarei multoru frati si amici din tiéra si vecinetatea ei spre a se cunoscă, a emulă intru imbunatatirea materiale si a legă mai strinsa legaturile vecinatatii si ale amicitiei. — Resultatele diligentiei si ale industriei, care le pune inaintea ochilor acesta espuse-tiune suntu o dovada mai multu, ca unu spiritu nou suslu si preste tiér'a acésta, pentru a se elupta la o stare de cultura mai rationale, mai aventata in cultur'a spiritului, in arte si iudustria.

Éca reuniunea economica a Bucovinei ca tóte reuniunile inca produse resultate de aventare. Macaru de s'ar indulci romanulu pe totu loculu in intr'unirea poterilor cu totu feliulu de reuniuni pentru inaintarea si aventarea starei sale atatu materiale catu si spirituale, care e singurulu midiulocu de a se inaltia o natiune espusa nedumeritelor tendintie politice de a o exploata toti din tóte partile! Reuniunile suntu unica anghira de salvarea viitorului! —

(Statisticu din Bucovin'a.) In anulu 1869 d. „Czern. Ztg.“ se inchiria 6789 de casatorii. Mirele celu mai teneru e cu 17 celu mai betranu cu 76 ani; mirés'a cea mai tenera cu 14, cea mai betrana cu 69 ani. Nascuti vii 23.156: fetiori 11.848, fete 11.308. Legiuiti 20.807, negiuiti 2349. Gemeni 582, trigemeni 33; nascuti morti 207 legiuiti, 53 nelegiuiti, intre cari 12 gemeni si 3 trigemeni. Numai in Cernauti se nascura 784 fetiori si 686 fete, dintre cari 962 legiuiti, 461 nelegiuiti. Apoi 16 legiuiti, 31 negiuiti nascuti morti.

Mortalitatea in Bucovin'a fù 7315 parte barbatescă, 6694 p. fem., cu totulu 14.009 persoane. Celu mai betranu barbatu de 115, femeia de 111 ani. Din nascere grea murira 149 mame si 593 prunci; prin sinucidere 16; prin turbare 3, casuri reale 207, omoriti fura 11, ucisi 26 persoane. Cifrele vorbescu. —

### Cronica esterna.

#### ROMANIA. Societatea academica.

Dupa cum a fostu anuntiata, siedint'a publica a societatii academice romane avu locu Dumineca, 6 Septembre, in sal'a universitatii, in care provisoriu tiene si senatulu siedintele sale.

Publicul era forte numerosu. Tribunile tóte si sal'a erau intiesate de asistenti, intre cari persoane de cea mai inalta distinctiune fia sociale, fia in sfer'a eruditiei.

Dnii ministrii Lahovari si Manu, d. Plagino, presiedintele senatului, mai multi prelati de tóte treptele, onorara adunarea cu presentia.

Siedint'a se deschise la 1 óra prin intrarea in sala a corporatiunei academice. D. presiedinte alu societatii, Laurianu, anuncia adunarei ordinea dilei si invita pre recipiendariu d. Sionu, se iè locu la tribuna.

O óra catu tienu discursulu dului Sionu despre Donici, auditoriulu fù forte atentu la interesantele date literarie ce aduse noulu membru academicu in bunu simtitulu seu discursu.

Dupa ce in salve de aplause, termina d. Sionu discursulu seu, siedint'a se suspenda pe 10 minute.

La redeschiderea siedintiei, d. presiedinte proclama meritele literare ale lui A. Donici si invita pe d. Urechia se responda recipiendariul.

O alta óra publiculu prestă cea mai magulatice atentiune si aprobare dului Urechia, care desfasura in stilulu celu mai academicu, o multime de cestiuni nove si de tóta insemnata pentru literatur'a nostra nationala.

Aplause vii salutara si acestu discursu.

Societatea multiam apoi dloru ministrii si publiculni pentru onoratórea asistentia si toti se despartira urandu din miscarea animei prosperitate societati academice romane, custodi'a comórei celei mai mari nationali, a limbei!

Déca vomu obtiené permisiunea cuvenita, vomu publica discursurile atatu de insemnate ce ascultaramu.

De diu'a Crucei societatea academica tiene ultima sa siedintia publica de est-timpu. „Inf.“

Reportulu secretariului generale  
catra plenulu societatei, despre anulu espiratu.

„Domnilor membi ai societatei academice romane! Permiteti-mi a incepe reportulu meu asupra anului espiratu cu un'a dintre cele mai dure-rose sciri, adica cu scirea, ca unulu dintre confratii nostri cei bine meritati pentru literatur'a romana, dlu Gabrielu Munteanu, dupa lungi suferintie, a parasit vieti'a pamentescă, lasandu inse una memoria frumosa si scumpa la toti romanii cei adeverati. — La acésta trista, inevitabile lovitura a sortii comune a genului omenescu, sum constrinsu a adauge demisiunea dului I. Heliade Radulescu, asupra careia me abtienu de a face comentariu, remanendu la dvóstra a luá cunoiscinta despre cuprinsulu si motivarea ei. Cu tóte aceste grele si neplacute cercari venite asupra societatii si in parte asupra delegatiunei, acésta din urma n'a incetatu unu momentu a-si implini detorile impuse si a tinde spre scopulu misiunei sale.

In cursulu anului acestuia s'a terminatu tiparirea gramaticei romane lucrate de dlu Tim. Cipariu si s'a pus in comerciu.

Analile societatii s-au tiparit pana la finitulu sesiunei anului 1869. Din dictionariulu limbei romane s'au datu la lumina trei, si din Glosariu două căle, in 500 exemplar, numai ca probe pentru membrii societatii si alti literati, cari voru binevoi a veni comisiunei intru ajutoriu cu luminele loru asupra planului de executare.

Prin miniseriulu afacerilor esterne ni s'a comunicatu scirea venita dela guvernulu imperiale rusescu, ca dictionarie manuscrise, cari se afla in bibliotecele din Rusia, dupa legile si regulamentele de acolo nu se potu tramite la Bucuresci spre copiare, indicandunise, ca ar' fi unu midiulocu de a scote copie la facia locului cu ajutoriulu dului Dr. Molnar, care scie limb'a romanescă. Inse ni s'a tramsu manuscriptulu principelui Demetru Cantemiru „Descriptio Moldaviae“ in două exemplar, de pre care amu si luatu una copia si amu trasu unu „fac-simile“ de nesce note marginale scrise cu insasi man'a lui Demetru Cantemiru, precum se dice pre titlulu manuscriptului.

Dela academ'a regale de Copenhag'a amu primitu unu frumosu numeru de opere publicate de densa in limb'a danesa, a caroru lista se alatura aici.

Repausatulu nostru colegu Gabrielu Munteanu a lasatu la esirea din laborios'a sa vietiua, una traductiune completa din operele lui C. Tacitu, care s'a pus la dispositiunea societatii de catra soci'a sa veduva cu cererea de a deliberă asupra valorei si si in conformitate cu acésta, a decerne unu premiu in favórea fiului loru, remasu in etatea cea mai frageda fara nici unu mediu de subsistintia.

Dela reverint'a sa dlu canonico Tim. Cipariu ni a venit inca colectiunea promisa in 1867, de care comisiunea insarcinata cu lucrarea dictionariului ar' ptntre trage fara indointia insemnate folose. Reverint'a sa in ultim'a scrisore ne comunica, ca se afla in stare morbosa, din care causa nu va poté luá parte la siedintele societatii in sesiunea anului curinte, si credemu, ca acésta stare a fostu de una data si caus'a care a intardiatu complinirea lucrarei promise.

Delegatiunea a procuratu unu numeru de dictionarie in diverse limbi pentru ajutorirea comisiunei insarcinate cu lucrarea dictionariului limbei romane, alu caroru indice se alatura.

Dela ministeriulu de finantie, in urm'a votarei camerei legislative, s'au primitu procente fondurilor pre timpulu catu au diacatu acestea la tesaurulu publicu, in suma de 58.310 lei 49 bani.

Ecsectoriulu testamentului repausatului fundatoriu Evangelu Zappa, a tramsu alu cincile verasamente in suma de 1000 galbeni.

Amendoue aceste sume s'au prefacutu in bonuri de tesauru cu procente legiuite.

Dela ministeriulu cultelor si instructiunii publice, dupa una lunga si inutile corespondintia, care se adauge la acestu reportu, s'a primitu subvenitie de 20.000 lei, votata de caméra legislativa, pentru exercitiul anului curinte.

Situatiunea starei finantiarie a societatii se alatura asemenea si se supune dvóstre spre execu-mare.

Primiti dloru membi ai societatei academice ascurarea celei mai distinse consideratiuni.

A. Treb. Laurianu m/p.

Din citat'a aratare a cassariului despre starea finantiarie a societatei, pre care ocasiunalmente vomu publica-o in intregu cuprinsulu seu, astadata estra-gemus aici atata, ca in 14 Aug. a. c. s'a aflatu in cass'a societatei a) in bonuri de tesauru, cu 10%

o suma de 205.490 lei, 11 bani noui; in numerariu 9328 lei, 96 bani. Impreuna deci unu capitalu de 214,819 lei 7 bani noui, alu carui interes urca preste 20.000 de lei.

Spesele societatei preste totu anulu trecutu s'au urcatu aprópe la 20.000 de lei; prin urmare deja capitalulu de astadi ajunge pentru a ascurá ecșintia materială a societatei. Dar' capitalulu cresce pe totu anulu cu 1000 galbeni, ce se respundu regulatu din lasamentulu fericitului Zappa; asemenea a dotatu acestu fondu pana acum regulat si statulu Romaniei, mai antaiu cu cate 2000 de galbeni, ér' in cei din urma doi ani cu cate 20.000 lei noui, si — nu este ertatu a se indoí, ca acésta dotare se va continua — numai se se véda resultate, destula viéta, ce — din cea mai curata anima dorim!

Lasandu la o parte necurmantele invinuiri facute regimelui din caus'a abusurilor escate din neobservarea curata a legilor, si imputarile cele mai aspre ce i se facu din caus'a arestatilor pentru cascada dela Ploiesci, precum si ca cei arestatii unii au fostu reu tractati, primim acum incunoscintia, ca cei inchisi la Vacaresci s'au eliberatu, precum si I. Brateanu, prin urmare guvernulu n'a afiatu motive justificabile la arestarile facute in personele celor eliberati.

„G. C.“ ne aduse scirea, cumca in 10 Sept. s'a deschis drumulu feratu dela Galati la Bacau, care se va comunicá in scurtu si cu lini'a dela Romanu. S'a deschis si lini'a Bucuresci-Ploiesci si se va deschide si cea dela Brail'a-Ploiesci. — „Alb.“

#### Starea critica in Germania.

Persecutiunile ce se incepura in Germania in contra liberalilor poporali incepdu a nasce martiri, si prin martirismu se otielescu poporele in resoluținea de a sacrificá totu pentru dreptatea, ce o nasce libertatea adeverata. In Prusia orientala partit'a poporaria tienu o adunare numerosa, in care adusera resolutiunea acésta:

Membrii partitei poporarie adunati aici - si deehiara convictionile estu modu: „Cumca nici dechiararea de resbelu a lui Napoleon, nici faptele de arma ale germanilor invingatori, dau vreunu dreptu a dispune despre sórtea politica a locitorilor din Elsatia si Lotaringia.

Pe basea dreptului poporilor decidu ele despre sórtea sa, in interesulu libertatii si alu pacei protestam in contra veri-carei anecsiuni violente a teritoriului tierelor francese.“

Ioane Jacoby, anteluptatoriu pentru caus'a libertatii democratice, unu barbatu alu poporului forte adoratu, tienu in 14 la acea adunare sub presiedinti'a unui neguigatoru Herbig o cuventare cam de cuprinsulu urmatoriu:

Domniloru meu! In 25 Augustu 1866 vorbiea c. Bismark in comisiunea anecsiunei casei deputatilor prusiani cuvintele memorabile: „Se punem man'a cu repediune domniloru meu! Ceea ce s'a lasatu afara din minutu nici odata nu se mai reparéza. Nu faceti dificultate regimelui cu legea anecsiunei; mai bine se fimu cu fóme nedumerita dupa unitatea si puterea nationala, fara a ne mai certa cum se se puna mancarea pe mesa.“

De atunci trecuta 4 ani — si in timpulu acestu scurtu liberalii nostrii nationali au facutu progrese atatu de mari incatul scolarii au mai intre-cutu pe magistrii loru. Departe de a pregati dificultati regimelui ei suntu aceia, cari urgiteaza totu la noue anecsiuni. Abia esu parol'a dela Berlinu si vedemu in prese, in adunari, in adrese, ca se redica unu choru de mii de voci spre a cere anecsiunea Elsatiei si Lotaringiei. Cu pucinu inainte de acésta erá unu resbelu defensivu, care lu purtam, o lupta santa pentru iubit'a patria si astadi déca cetim diurnalele — e unu resbelu cuceritoriu, un'a lupta pentru suprem'a dominatiune a rasei germane in Europ'a. E inse o neinteleptiune prisaica politica a crede, ca din nedreptu si fortia pote succresce poporilor vreo prosperitate. Nu adorati idolul fortiei! Nu ve lasati a fi sedusi, ca tóte frascele aneczionistilor nu suntu alt'a decatua acoperirea dreptului vechiu barbaru alu tunurilor. Elsatia si Lotaringia suntu proprietate germana, trebuie dara se devina germane, dicu aneczionistii; dar' óre locutorii acelei tieri suntu nesce lucruri, cu cari se se faca arbitriu fara de vointia loru; suntu ei deveniti sclavi prin resbelu ca se tracteze despre sórtea loru fortia invingatoriului? Ce tie nuti place altui'a nu face, se tienem de principiu

dreptului, se ne dechiaramu convingerea nostra, ca orice anecscare de teritoriu strainu in contra vointie poporului lui e o violare de dreptulu poporilor de a decide de sórtea sa si e abominabila si pericolosa. Aideti se redicam unu protestu in contra fortiarei locutorilor din Elsatia si Lotaringia. Numai celu ce respectea libertatea altora e demnu si elu de libertate.

Jacoby a devenit u arestatu in casarma, casarm'a va cuprinde barbatii, ér' poporul da rotogolu in giurui spre a vighia de viéta loru si a dreptului loru. —

„Berl. Montags-Ztg.“ trage luarea aminte a germanilor la faraisismulu jesuitismului protestanticu, care dimpreuna cu pres'a regimelui inflacara pe popor sub mant'a relegiunei la resbelu, pana candu ii voru pune jugulu absolutismului dupa gutu. Apoi striga catra fratii sei: „Pastrative poterile activitatii si in contra dusmanilor interni si pentru marirea politica a intregei patrie! Nu perdeti nici o óra nefolosita, pentruca diu'a insufletirei e scurta, dar' **nóptea reactiunel e lunga!** Pretinde se urgitez cu totii readunarea dietei, care in diurnalele regimelui s'au lasatu afara acum cuventele: libertatea si dreptul poporului. — Nu e acésta crise pentru popóra?! Regele Prusiei, dicu berlinesii, se va reintórc din campania sub pretestu de oboséla betranetielor. Óre nu pentru demustratiunile, ce se latiescu? —

**Novissimu.** Adunarea dela Dev'a in caus'a teatrului conchiamata de d. Dr. Hodosiu pe 4—5 Oct. are prospectu de numerosa cercetare.

In Alb'a super. adun. comit. dede protestu in contra comitetului s. si in contra oficiolatului se se introduca cercetare penale. —

Tours 25 Sept. Intre Pontoise si Isle Adam fu batalia mare, se semnaliza si unu atacu intre poporu si unu convoiu prusianu.

**Tours** 25 Sept. In 23 tóta diu'a batalia cu resultatu bunu in giurulu Parisului. Regimele nationalu de aperare, in urm'a conferintie lui Favre cu Bismark, emise un'a proclamatiune, dicundu: Prusia vré continuarea resbelului, degradarea Francei la putere de mana a doua, vré Elsatia si Lotaringia pana la Metiu; ca conditiune de armistare, vré cederea Strassburgului si a fortului parisianu Mont-Valerien.

Proclamatiunea provoca la continuarea resbelului pana la estreme. — Americanulu Riplai conduse fortificarea si intre forturile mai slabe se asia-diara mine torpedo = machine subterane de a arunca totu in aeru. Trochu lauda artileria pentru perderile casiunate dusmanului si infrunta regim. de suavi. — Prusianii mergu catra Sevres si in St. Cloud sosira anteposturi. —

Berlinu 25 Sept. Pretensiunile lui Bismark catra Favre ca conditiune de armistare: Predatea Strassburgului, Toul si Verdun se respinsera de catra regimelui Parisului. Pretensiunea de a se cede fortulu Mont-Valerien nu s'a facutu. —

#### Varietati.

Delegatiunea societatei academicice compuse din dnii Laurianu, presiedinte, si dnii Maximu si Urechia, a fostu prima Sambata in audientia de M. Sa. D. presiedinte depuse in manile Inaltimiei Sale analele societatei, gramatic'a premiata si projectul de dictionariu si de glosariu. —

— 1529, 23 Septembre Soliman I. cu ajutorul romane ataca Vien'a si o bombarda, cu o ostie de 200.000.

Soliman, scriu istoricii, era in admiratiune de departe, inaintea catedralei St. Stefanu si dadu ordine tunarilor sei numerosi se nu care-cumva s'atinga cu obusele loru.

Catedrala din Strassburg, mai pretiosa, mai frumosa fu ruinata de bombele germane, pe langa, ce arsera un'a din cele mai celebre biblioteci ale lumiei.

Cine dintre descendintele tartarilor, dela secolul VI-le si dintre cultulu germanu din secolul XIX-le a fostu si este mai barbaru? „Inf.“

— (Insciintiare pentru „Poesia si

**Prosa** si „Am vonulu“.) Esindu opulu, Poiesia si Prosa de sub tipariu, in locu de 13, pe 16 côle, in cari 9 côle despre literatur'a romana, rogu pre acei dd. prenumeranti, cari -si voru fi schimbati locuinti'a, se aiba bunetate a me incunoscintia, ca se nu se faca smentela in speditiune. Opulu s'a tiparit in 1500 de exemplarile; prenumerate suntu pana acum preste 1100; asia dar' mai potem primi prenumeratiuni si de aici inainte. Papirul finu, formatulu si tipariu elegant. Pretiulu remane 1 fl. v. a. — Hotaritul, de a reapucá edarea „Am vonulu“ pentru an. 1871 anunciu de prenumeratiune lu voiu publica preste pucinu. Oradea mare 20 Sept. 1870.

Iustinu Popiu.

Nr. 1861 1870.

2—3

#### Escriere de concursu.

Pentru unu stipendiu de 120 fl. v. a. din fundatiunea fericitului Efraunu Losifu Klein de Munthul usuatu de gimnasistulu Augustinu Dobo, si prin abdicarea aceluia devenit u vacantu, prin acesc'a pana in 15 Octobre st. n. a. c. se escrie concursu.

Pentru dobendirea acestui stipendiu potu concurge acei teneri studenti nascuti in Transilvania, cari au din studia clasa generale I-a cu eminentia si portare morale buna, si cari studieaza in institutiile de invetiamant din Blasiu, dintre cari consangenii piului fundator „ceteris paribus“ voru ave preferintia.

Concurrentii la acestu stipendiu au de a-si trame cererile loru concursuali instruite dupa restringile esprese in ordinatiunea consistoriale din 13 Augustu a. c. Nr. 1555 publicata in „Gaz. Transilvanie Nr. 62, 64 pre terminulu deja prefisat la subsemnatul consistoriu metropolitan.

Blasiu 13 Septembre 1870.

Consistoriulu metropolitanu gr. cat. de Alb'a Iulia.

#### Importantu pentru comisionari si economi de vite!

Pe dominiulu alodialu din Celin'a aprópe de Sighisior'a se afia de vendutu, in cantitate mare de 90 stanjini, fenu bine uscatu si otava de calitate escelenta din anulu acesta; se mai afia una provisie mare de fenu bunu si bine uscatu din anulu 1869 in stare forte buna totu de vendutu.

Mai departe recomanda subscrisulu p. t. domni economi de ou unu otaru de pasiune bogata pentru eventual'a pasiunarie a turmei de ou delu St. Mihaiu pana la finea lui Martisoru.

**Iosifu Theil,**  
arendatoru de dominiu.

#### Wichtig für Heu - Lieferanten und Schaf-Oekonomen!

Auf dem Allodial-Gute zu Wossling (Celine) nächst Schässburg befindet sich ein grosses Quantum, circa 90 Klaftern, gut getrocknetes Heu und Grummel, vorzüglicher Qualität, letzter Fechung, auch ist hier noch ein grosser Vorrath an gut getrocknetem Heu 1869-ger Fechung, in sehr gutem Zustande, zum Verkaufe.

Ferner empfiehlt der Gefertigte den P. T. Herren Schaf-Oekonomen einen an Futter reichen Hattert, zum etwaigen Weidegang für Schafe, von Michaeli an bis letzten März.

**Josef Theil,**  
Guts-Pächter.

2—3

#### CURSURILE

la bursa in 27 Sept. 1870 sta asia:

Galbini imperatesci	—	5 fl. 89	cr. v. a.
Napoleoni	—	9	93½ "
Augsburg	—	123	25 "
London	—	124	75 "
Imprumutul nationalu	—	66	60 "
Obligatiile metalice vechi de 5%	57	40	"
Obligatiile rurale ungare	77	50	"
" temesiane	75	50	"
" transilvane	74	20	"
" croato-slav.	79	—	"
Actiunile bancii	—	715	"
" creditului	—	258	"